



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH

305 Washington Street

New Britain, Connecticut 06050-2876

(860) 223-1976 www.htocnb.org

Week of May 22 - 28, 2011 ❖ Tone 4
5th Sunday of Pascha ❖ Sunday of the Samaritan Woman

SCRIPTURE READINGS

Acts. 11:19-26,29-30

IN THOSE DAYS: those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews only. But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch. When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord. Then Barnabas departed for Tarsus to seek Saul. And when he had found him, he brought him to Antioch. So it was that for a whole year they assembled with the church and taught a great many people. And the disciples were first called Christians in Antioch. Then the disciples, each according to his ability, determined to send relief to the brethren dwelling in Judea. This they also did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

John 4:5-42

AT THAT TIME: Jesus came to a city of Samaria which is called Sychar, near the plot of ground that Jacob gave to his son Joseph. Now Jacob's well was there. Jesus therefore, being wearied from His journey, sat thus by the well. It was about the sixth hour. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give Me a drink." For His disciples had gone away into the city to buy food. Then the woman of Samaria said to Him, "How is it that You, being a Jew, ask a drink from me, a Samaritan woman?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God, and who it is who says to you, 'Give Me a drink,' you would have asked Him, and He would have given you living water." The woman said to Him, "Sir, You have nothing to draw with, and the well is deep. Where then do You get that living water? Are You greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, as well as his sons and his livestock? Jesus answered and said to her, "Whoever drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst. But the water that I shall give him will become in him a fountain of water springing up into everlasting life. The woman said to Him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to

draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered and said, "I have no husband." Jesus said to her, "You have well said, 'I have no husband,' for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly. The woman said to Him, "Sir, I perceive that You are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship. Jesus said to her, "Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth. The woman said to Him, "I know that Messiah is coming" (who is called Christ). "When He comes, He will tell us all things." Jesus said to her, "I who speak to you am He." And at this point His disciples came, and they marveled that He talked with a woman; yet no one said, "What do You seek?" or, "Why are You talking with her?" The woman then left her waterpot, went her way into the city, and said to the men, Come, see a Man who told me all things that I ever did. Could this be the Christ? Then they went out of the city and came to Him. In the meantime His disciples urged Him, saying, "Rabbi, eat." But He said to them, "I have food to eat of which you do not know." Therefore the disciples said to one another, "Has anyone brought Him anything to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of Him who sent Me, and to finish His work. Do you not say, There are still four months and then comes the harvest? Behold, I say to you, lift up your eyes and look at the fields, for they are already white for harvest! And he who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, that both he who sows and he who reaps may rejoice together. For in this the saying is true: 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labors. And many of the Samaritans of that city believed in Him because of the word of the woman who testified, "He told me all that I ever did." So when the Samaritans had come to Him, they urged Him to stay with them; and He stayed there two days. And many more believed because of His own word. Then they said to the woman, "Now we believe, not because of what you said, for we ourselves have heard Him and we know that this is indeed the Christ, the Savior of the world."

DAILY READINGS:

May 23rd
Acts 12:12-17
John 8:42-51
May 24th
Acts 12:25-13:12
John 8:51-59
May 25th
Acts 13:13-24
John 6:5-14
May 26th
Acts 14:20-27
John 9:39-10:9
May 27th
Acts 15:5-34
John 10:27-38
May 28th
Acts 15:35-41
John 10:27-38

Weekly Calendar

Sunday, May 22nd
Divine Liturgy 9:00 a.m.
Coffee Hour -
Study Group

Saturday, May 28th
Vespers 5:00 p.m.
General Confession

PARISH STEWARDSHIP

Sunday May 22nd
Greeter: R. Delaney
Cleaning: Polzun/Delaney
Coffee: Raymond/Ludko

Sunday May 29th
Greeter: R. Delaney
Cleaning: Polzun/Delaney
Coffee: M. Bartos/Clark

Parish Figures

Collection: \$ 1,743
YTD:\$ 54,339 [94.7%]
YTD Goal: \$57,355.00
(20 wk) [\$ 2867.75/wk]



HOLY TRINITY ORTHODOX CHURCH
305 WASHINGTON STREET
PO BOX 2876
NEW BRITAIN, CONNECTICUT
(860) 223-1976

V. Rev. David Koles, Pastor
9 Frankie Lane
Terryville, CT 06786
Cell: (860) 573-0013
Home: (860) 582-7686
frdavid@htocnb.org

V. Rev. Steven Voytovich, Attached
(203) 605-5894
voytsc@earthlink.com

Michael Wanik, Council Warden
(860) 224-1177
mwwanik@gmail.com

Christopher Dresko, Choir Director
(860) 794-3346
professor@htocnb.org

Christ is risen
Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ ⲁⲓⲛⲓⲁⲧ
Χριστός ἀνέστη
Christos a Inviat
XPICTOC BOCKPECE

PASCAL GREETINGS

Christ is Risen! Indeed He is Risen!
Slavonic: Khristos Voskrese!
Vo Istinu Voskrese!

Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ: Christos Anesti!
Alithos Anesti!

Arabic: Almasikh Qam!
Haqam Qam!

Albanian: Krishti Ungjal!
Vertet Ungjal!

Romanian: Chritos a Inviat!
Adevarat a Inviat!

Spanish: Cristo ha resucitado!
En verdad ha resucitado!

ANNOUNCEMENTS

♦**Adult Study Group:** Today after coffee hour.

♦**Open House:** Today you are invited to the home of the Koles for a picnic.

♦**Pre-renovation Work-crew:** On Monday, June 20th we are going to need the help of many to remove

"For the sick and suffering"

Vladimir Jim' Dounouk Vera Luzetti
Irene Prigodich Michael Horbal
Megan Bartos Alexy Rudy
George Matyczyk

Archpriest Michael Mihalick (MS - All Saints,
Johnstown, PA)

Archpriest William DuBovik (All Saints,
Hartford)

Deacon John Zarras (cancer - Christ the
Savior, Southbury)

child Timothy Armstrong Jr. (Great-nephew
of Ann Myszka)

Michael Myszka (surgery - Brother of
Mark Myszka)

Vincent MacKenzie (cancer - Friend of
Rosemary Delaney)

Raymond Radovich (heart attack - Classmate
of Rosemary Delaney)

Michael Foligno (congestive heart failure -
Friend of Rosemary Delaney)

Robin Prince (Cousin of John Delaney)

Jody O' Reilly (infection - Skrobat cousin)

Helen Skrobat (recovery for hip surgery -
Mother of John Skrobat)

Sonya Bartos (Mother of David Bartos)

Nicholas Borick (Friend of Margaret Wagner)

Shirley Lucas (Daughter of Ruth Lucas)

child Justin Holmes (Friend of the Bichun's)

Sawa Kokotiuk (Father of Raisa Shafran)

Laura Iles (Friend of Diane Polzun)

Marcia Marsted (Friend of the Bradanini's)
Walter Rembisz (Father-in-law of
Larissa Rembisz)

child Isabelle Negron (Friend of
Larissa Rembisz)

Krista Nordmark (cancer - Friend of
Laura Burrill)

Raymond Bargielski (cancer - Friend of
Nelson & Arlene Potter)

David Hull (cancer - Physician of
Arlene Potter)

child Daniel Hawn (brain cancer - Friend of
Diane Dounouk)

Lorraine Lynch (Mother-in-law of Peter Anop)
JoAnn Hensley (stroke - Friend of
Jennie Everson)

Dorothy Ludko (Friend of Barbara Raymond)
Roy Fongemie (Cancer - Friend of
Barbara Raymond)

Patricia Heinze (Cancer - Friend of
Barbara Raymond)

Bruce McCallum (Father of
Rebecca McCallum)

Jen Gowac (pericarditis - Friend of
Juliana Koles)

Alexandra Hopko (in-operable tumors -
Sister of Fr. John Hopko)

Frank Guba (MS - Ss. Cyril &
Methodius, Terryville)

John Dorsey (Husband of Lydia Dorsey)
in need of our prayers:

Lydia Dorsey

..... and all those shut-in and in Nursing Homes!

Newly Marie Cherhoniak [April 22] (Aunt of Rosemary Delaney)
Departed: Paul Marino [May 12] (Nephew of John & Joan Skrobat)

Ⲭⲣⲓⲥⲟⲥ
BOCKPECE!

items from church and store them
downstairs.

!! VERY IMPORTANT !!

♦**The May monthly charity** is for
the **Prudence Crandall Center** for
Women. PCC

Prudence Crandall Center, Inc. offers compre-
hensive services

to victims of domestic violence. The
initial focus of the center was to iden-
tify the health, employment and social
service needs of area women and em-
power them to participate in all aspects
of community life. Please use the enve-
lope provided in your monthly mailing
for your donations and please be gen-
erous!!



♦**Men's Club Lotto** -
40 Nadine Cabrera
Support the Men's Club
Church Improvement Fund!!

There are open numbers !!! All proceeds
will go to the church for renovations!

♦Future Dates:

Wednesday, June 1st - Festal Vesperal
Liturgy for the Great Feast of Ascen-
sion (June 2nd) followed by Pot Luck
supper.

Sunday, June 12th - PENTECOST
Festal Great Vespers 5 pm Saturday,
June 11; Festal Divine Liturgy, Kneel-
ing Vespers & Procession 9:00 am
Sunday.

Wednesday, June 29th, 6:30 p.m. -
Akathist & Picnic at Ss. Peter & Paul
Church, Meriden.